

# ¡Tan Lejos, Tan Cerca! México en Berlín.

Con motivo del 30 aniversario de la hermandad entre las ciudades de México y Berlín, que se celebra en 2023, LAGOS-México y MOMENTUM-Berlín en colaboración con el Instituto Cultural de México en Alemania, tienen el honor de presentar la exposición “In weiter Ferne, so nah! - Mexiko in Berlin”, que presenta el trabajo de artistas de México que viven y trabajan en la ciudad de Berlín.

La muestra incluye la obra de ocho artistas que comparten generación y que, como residentes en Alemania, recurren a sus raíces mexicanas en su práctica. Integran las culturas ancestrales de México en sus discursos artísticos, creando a través de su obra un puente conceptual que une la tradición con el lenguaje contemporáneo. Las propuestas estimulan una serie de conversaciones sobre la relación entre México y Alemania, así como un diálogo entre las culturas originarias de México y la producción artística contemporánea en Berlín.

Todos los artistas seleccionados trabajan de forma transdisciplinar, centrándose en las instalaciones. Las obras que componen esta exposición establecen una serie de relaciones atemporales y complejas. Dialogan entre sí a través de temas conceptuales como la crítica a la modernidad y el progreso, el decolonialismo, el Antropoceno y las cosmogonías ancestrales. La complejidad de los planteamientos del artista se complementa con una visión desde Berlín y su propia hibridación cultural. La exposición muestra imágenes ancestrales resignificadas en la contemporaneidad, personajes históricos, míticos y místicos en un diálogo atemporal y continuo, lugares sagrados en proceso de extinción, visiones de un pasado alterado y un futuro incierto. Objetos y sonidos deconstruidos y devueltos a su lugar de origen. Resistencia y negociación.

La exposición toma el título de la película homónima de Wim Wenders de 1993, teniendo en cuenta que también se realizó hace 30 años y hace referencia a la aparente distancia espacial entre las dos ciudades, pero al mismo tiempo al reconocimiento mutuo de las similitudes que existen entre ellas. El argumento de la película de Wenders es el tiempo y el territorio, así como su reflexión sobre la identidad individual y cultural. La dialéctica entre tiempo/territorio de lo humano vs. tiempo/territorio de lo divino, que puede sugerir una línea de interpretación de las obras seleccionadas.

Finalmente, es una invitación al diálogo intercultural, muestra la complejidad, diversidad y potencialidad de ocho artistas de México en Berlín, destaca su singularidad y reconoce la fuerza de su discurso artístico.

Luis Carrera-Maul  
Curador

## CRÉDITOS

### CURADURÍA

Luis Carrera-Maul

### ASISTENCIA CURATORIAL

Fernanda Pizá Aragón

### PRODUCCIÓN

Rachel Rits-Volloch

### DISEÑO GRÁFICO

Emilio Rapanà

### DOCUMENTACIÓN Y REDES SOCIALES

Alex Rich, Dodi Shepard

### CO-PRODUCCIÓN

LAGOS-México  
& MOMENTUM-Berlin